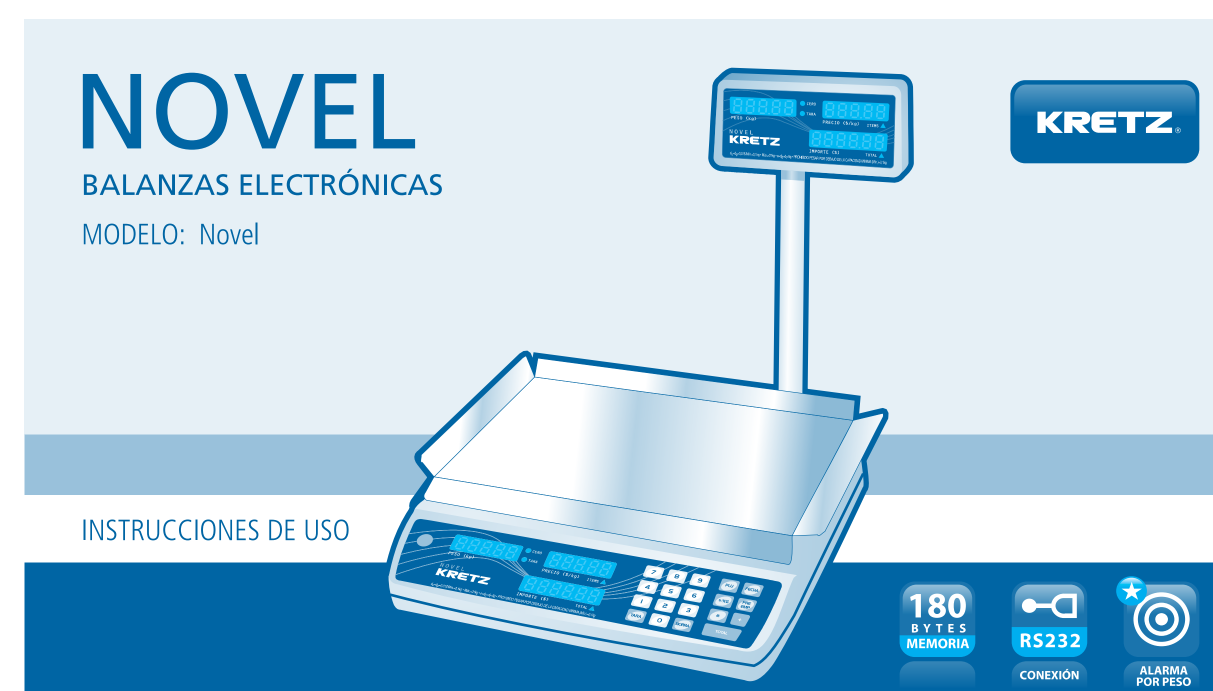
NOVEL

BALANZAS ELECTRÓNICAS

MODELO: Novel

INSTRUCCIONES DE USO





Mantenimiento y Cuidado.

Las balanzas KRETZ requieren de un adecuado tratamiento y cuidado, por ello recomendamos leer detenidamente las siguientes indicaciones:

Seguridad Eléctrica:

» Utilizar una red de alimentación segura, realizada por electricistas calificados.

» La red de alimentación debe poseer conexión de puesta a tierra y protección contra sobre corriente.

» No debe eliminar la ficha con tres espigas planas (o la que corres-ponda, según las leyes del país en donde se instale la balanza), ni utilizar adaptadores especiales para anular la puesta a tierra.

Seguridad Eléctrica en el uso:

» No abra la balanza, esta acción la debe llevar a cabo el servicio técnico autorizado.

» No cargar el plato por sobre el peso máximo indicado.

» Evitar golpes y esfuerzos laterales sobre el plato.

Ergonomía:

» Para evitar daños y molestias físicas del usuario, debe tener especial cuidado en la ubicación de la balanza.

» No entorpecer el acceso a la bandeja receptora de carga, al teclado ni a la puerta para cambio de papel del impresor.

Limpieza:

» La limpieza de la balanza debe realizarse con el equipo apagado y desconectado

» Mantener limpia la unidad, utilizando un paño húmedo con agua y jabón suave.

» Evitar por completo el uso de detergentes y solventes, ya que pue-den dañar el acabado del equipo.

Ver más sobre mantenimiento y cuidado al dorso de la garantía



Este símbolo sigue la normativa de la UE 2002/96/EC
Este símbolo significa que el equipamiento eléctrico y electrónico y sus residuos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
Le rogamos que haga caso de la normativa local y no deseche los productos viejos junto con la basura doméstica.



Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.

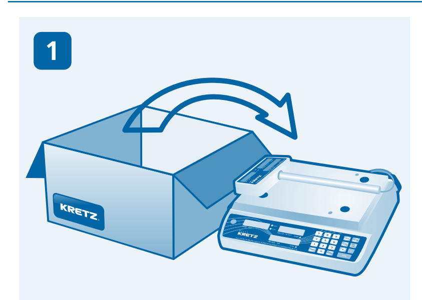


Este símbolo indica que la literatura que acompaña esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

00 » Indice

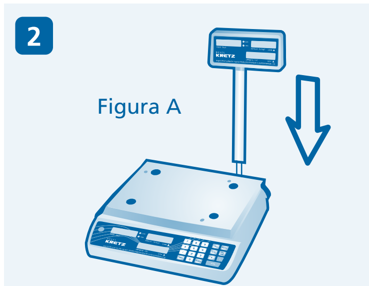
01 » Instalación

1



La balanza debe ser cuidadosamente desembalada, asegurándose que no haya sido dañada durante el transporte.

2

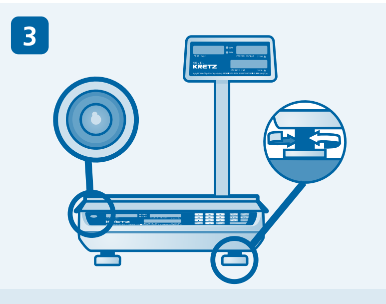


Coloque el visor como indica la **Figura A.** Presione fuertemente hasta que ambas partes queden firmemente sujetadas.



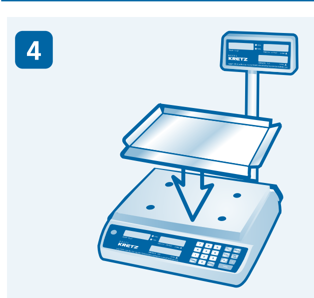
El Visor se halla conectado a la balanza a través de un cable interno. Al momento de instalar el Visor, asegúrese que el cable se encuentre en la posición correcta y no obstruya la colocación del Visor, para no dañarlo.

3



Ubique la balanza sobre una superficie plana horizontal, firme y libre de vibraciones. Evite los lugares con condiciones extremas de humedad y temperatura; al igual que las corrientes de aire que puedan dañar la balanza.
Ajuste las patas regulables hasta que la balanza quede correctamente asentada y la burbuja del nivel esté centrada.

4



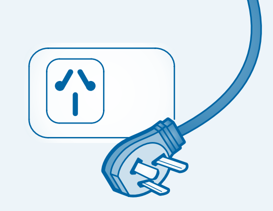


Coloque el plato como indica la figura. Asegúrese que el plato quede firmemente asentado sobre la base.



Antes de colocar el plato, retírele el film protector

5







Conecte la balanza a la red eléctrica con el cable provisto*. Asegúrese que la conexión quede firme para evitar falsos contactos y posibles daños eléctricos.

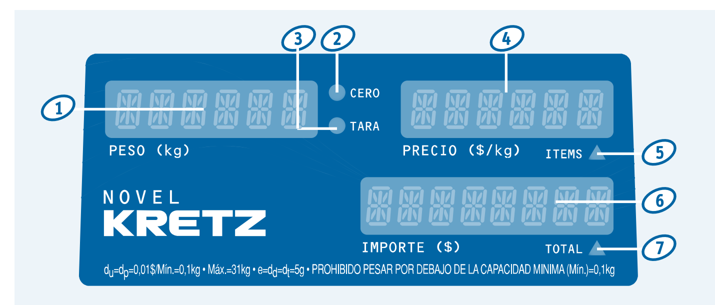


Se recomienda utilizar un tomacorriente adecuado de tres contactos con conexión a tierra, evitando el uso de adaptadores de dos contactos.

La línea de alimentación no debe ser compartida con equipos de radiofrecuencia ni de alto consumo (heladeras, acondicionadores de aire, etc.) y se recomienda el uso de un estabilizador de corriente.

* La Balanza sale de fábrica lista para ser conectada a la red eléctrica de manera directa a “220 VCA ó 110 VCA”, dependiendo de su país.

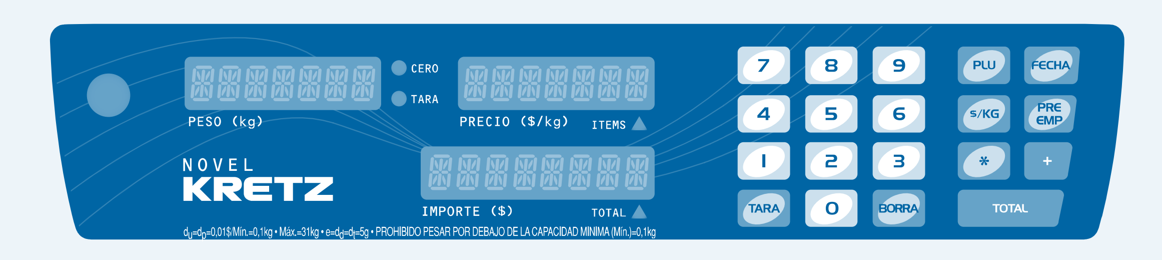
02 » Características Generales - Visor



El display puede variar según el modelo, disposición y tipo.

1) Indicador de Peso: Muestra el peso del producto.
2) Indicador de Cero: Se ilumina para indicar que la balanza está en cero.
3) Indicador de Tara: Se ilumina para indicar que existe un valor de tara activo.
4) Indicador de Precio/kg: Muestra el precio del producto. (precio por kg o precio unitario).
5) Indicador de Items: Se ilumina para indicar que el número corresponde al total de items de una venta.
6) Indicador de Importe: Muestra el importe de la operación.
7) Indicador de Total: Se ilumina para indicar el importe total de la venta.

02 » Características Generales - Teclado



TARA: Ingresa un peso como tara.
BORRA: Borra el dato ingresado.
PLU: Identifica el número ingresado como PLU
FECHA: Almacena la fecha en la memoria de la balanza. (en modelos Novel 31 y Novel 31 Bat).
S/kg: Fija un PLU
PRE/EMP: Activa o desactiva la función de Pre-Empaque *(sólo modelo Novel 31)*

* : Código Producto
+ : Suma artículos a una venta
TOTAL: Habilita las operaciones de Totales.
INDICADOR DE BATERíA EN CARGA: (Sólo modelo Novel.ECO)
Se ilumina para indicar que la batería se está recargando.
INDICADOR DE BATERíA CARGADA: (Sólo modelo Novel.ECO)
Se ilumina para indicar que la batería se ha recargando.
INDICADOR DE BATERíA BAJA: (Sólo modelo Novel.eco)
Se ilumina para que queda poca carga en la batería.

02 » Características Generales

Balanzas Electrónicas PPI | Peso Precio Importe.

» Visor Numérico alto: Facilita la lectura del cliente y garantiza la transparencia en las operaciones.

»Teclado: Utiliza el sistema Tact Switch, donde la pulsación de cada tecla está acompañada por una señal acústica.

» Conexión para impresor: Le permite conectar la balanza a un impresor alfanumérico para emitir etiquetas o tickets con sus operaciones «(en modelos Novel 31 y Novel 31 BAT)».

» Sistema de ahorro de energía: El modelo le permite reducir su consumo energético. Luego de permanecer unos segundos inactiva, la balanza apagará de manera automática los indicadores de Precio e Importe, dejando sólo encendido el dígito 0 en el indicador de Peso.

» Batería Recargable: Los modelos ECO y BAT poseen una batería recargable que les permite continuar funcionando aun en casos de corte de energía. La duración de la batería depende de la intensidad del uso de la balanza. Con una carga completa, áprox. de cuatro horas, la balanza puede funcionar hasta 200 horas en los modelos ECO y hasta 12/24 horas en los modelos BAT esto dependiendo de la intensidad del uso. El modelo ECO cuenta con indicadores para informar el estado de la batería.

DEFINICIONES PLU (Price Look Up):
Código numérico utilizado para identificar un producto. Permite el acceso inmediato al precio del producto.

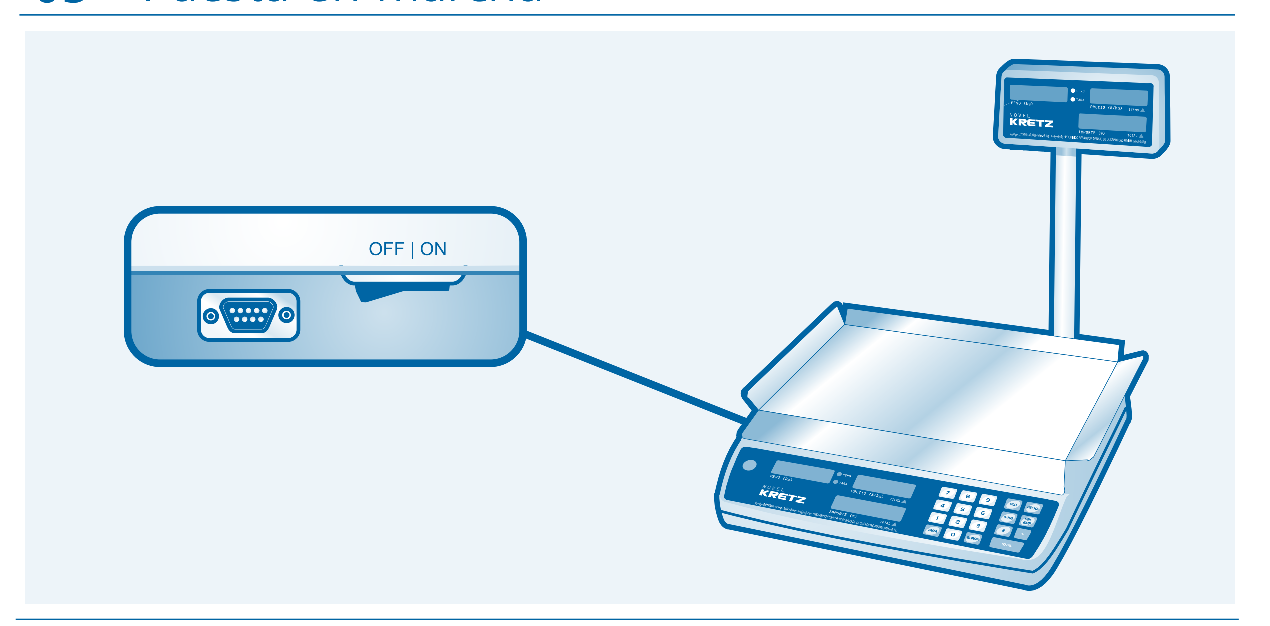
» Dimensiones:
Alto: 420mm.
Ancho: 380mm.
Profundidad: 400mm.

» Cuadro Comparativo de modelos:

	Capacidad	Batería	Comunicación	Display
N15	15 kg x 5gr	no posee	no posee	Numérico LED
N31	31 kg x 5gr	no posee	serial RS232**	Numérico LED
N31BAT	31 kg x 5gr	12 horas	serial RS232**	Numérico LED
N ECO	31 kg x 5gr	200 horas*	no posee	Numérico LCD***

* sin luz de fondo | ** conexión a impresores KRETZ o a PC | ***con Luz de Fondo

03 » Puesta en marcha



03 » Puesta en Marcha

Una vez instalada la balanza, es hora de ponerla en marcha. En primer lugar, verifique que no exista carga sobre el plato y encienda la balanza con el interruptor ubicado en el lado izquierdo de la balanza.

Los indicadores de peso, precio e importe mostrarán un número 8 desplazándose de izquierda a derecha. Una vez finalizada la secuencia, el visor se colocará en cero. La balanza se encuentra en condiciones de operar.

Secuencia*

99999-99999-999999

11111-11111-111111

0.000 - 0.00 - 0.00

* La secuencia puede variar según el modelo.

04 » Programación

FECHA

La balanza le permite imprimir la fecha en tickets y etiquetas. La fecha queda almacenada en la memoria hasta que la balanza sea apagada. La fecha no se actualiza automáticamente, por lo que debe ser ingresada al inicio de cada jornada.

Para ingresar la fecha, continúe con los siguientes pasos:

Asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.

Ingrese la fecha actual utilizando dos dígitos para el día, dos para el mes y dos para el año (ddmmaa).

VISOR

10.06.08

Pulse la **Tecla FECHA**

04» Programación

PLU

La balanza le permite almacenar el precio de hasta 120 artículos en su memoria. Cada uno de estos artículos será asociado a un Nº de **PLU** para su fácil acceso desde la balanza.

Para almacenar o modificar el precio de un articulo,, continúe con los siguientes pasos:

Ingrese el número de **PLU** que desea crear o modificar.
Pulse la **tecla PLU.**

Ingrese el precio que desee asignar al producto (la balanza tomará el punto decimal de manera automática)
Pulse la **tecla $/kg.**



Si habilita la opción de totales por PLU el número de PLU programables se reduce a 40 PLU



ELIMINAR PLU

Para eliminar un **PLU,** siga los siguientes pasos:
Ingrese el número de **PLU** que desea eliminar.
Pulse la **tecla PLU.**





Pulse la **tecla 0**





Pulse la **tecla $/kg**







Los **PLU** almacenados no se borrarán de la memoria aunque se apague o desconecte la balanza. Si desea borrarlos deberá hacerlo de forma manual.
Si habilita la opción de Totales por PLU el número de PLU programables se reduce a 40 PLU.

VISORES

El modelo ECO le permite operar la balanza en ambientes poco iluminados, gracias a un sistema de iluminación interna. Usted puede optar entre dos opciones de iluminación:

Opción 1: Cuando la balanza detecta cualquier actividad, automáticamente ilumina el display. Al cabo de unos segundos de inactividad, la luz volverá a apagarse para ahorrar consumo de batería. Para habilitar esta opción, pulse las teclas $/kg y 1 simultáneamente.




Opción 2: La balanza mantiene su luz encendida en todo momento.

Esta opción reducirá el número de horas de autonomía de la balanza, al consumir más energía de la batería. Para habilitar esta opción, pulse las teclas **$/kg y 2** simultáneamente.
Si desea deshabilitar cualquiera de las dos opciones de iluminación, pulse las teclas **$/kg y 0** simultáneamente.

04 » Programación

IMPRESIÓN DE TICKET — NOVEL 31 Y 31 BAT

La balanza le permite conectar un impresor para emitir tickets o etiquetas. Para emitir un ticket con el impresor Kretz Koala, luego de realizar una operación de pesaje, pulse la **tecla "+" y TOTAL,** «para el cierre de la venta».

IMPRESIÓN DE ETIQUETA — NOVEL 31 Y 31 BAT

La balanza le permite conectar un impresor para emitir tickets o etiquetas. Para emitir una etiqueta con el impresor Kretz Panda, luego de realizar una operación de pesaje, pulse la **tecla PRE EMP.**

TIPO DE IMPRESOR

1) Pulse las **teclas 5, 0, 0**
2) Pulse la **tecla PLU**

Si desea utilizar un impresor Koala, pulse la **tecla 0.**
Si desea utilizar un impresor Mara, pulse la **tecla 1.**
Si desea utilizar un impresor Panda con etiqueta estándar, pulse la **tecla 2.**, para etiqueta especial, pulse la **tecla 3.**



CONFIGURACIÓN REGIONAL

La balanza sale de fábrica configurada con el símbolo monetario y cantidad de decimales para precio e importe correspondiente a su país. La configuración regional no puede ser modificada por el usuario.
Si desea consultar la configuración regional de su balanza sigua los siguientes pasos:

1) Pulse las **teclas 5, 0, 3**
2) Pulse la **tecla PLU**



3) El visor le mostrará un número del 0 al 16, que corresponde a la configuración regional de su balanza. Consulte el siguiente cuadro para obtener más detalles. (pág. 16)

04 » Programación

CONFIGURACIÓN REGIONAL

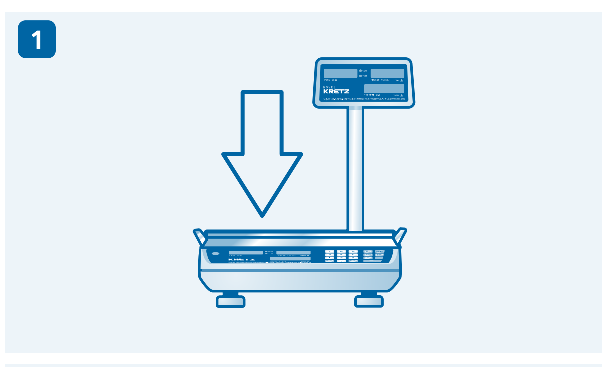
CÓDIGO	PAÍS	MONEDA	SÍMBOLO MONEDA	DECIMALES MONEDA	UNIDAD DE PESO	SÍMBOLO UNIDAD DE PESO	DECIMALES DE UNIDAD DE PESO
0	Argentina	Peso	**$**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
1	Bolivia	Boliviano	**Bs**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
2	Brasil	Real	**R$**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
3	Chile	Peso Chileno	**$**	**0**	Kilogramo	Kg.	3
4	Paraguay	Guaraní	**Gs**	**0**	Kilogramo	Kg.	3
5	Perú	Nuevo Sol	**S/**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
6	Venezuela	Bolivar	**Bs**	**0**	Kilogramo	Kg.	3
7	Uruguay	Peso Uruguayo	**$**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
8	México	Peso Mexicano	**$**	**2**	Kilogramo	Kg.	3

CÓDIGO	PAÍS	MONEDA	SÍMBOLO MONEDA	DECIMALES MONEDA	UNIDAD DE PESO	SÍMBOLO UNIDAD DE PESO	DECIMALES DE UNIDAD DE PESO
9	Ecuador	Dólar	**$**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
10	USA	Dólar	**$**	**2**	Libra	Lb	3
11	Europa	Euro	**$**	**2**	Libra	Lb	3
12	UK	Libra Esterlina	**E**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
13	Panamá	Balboa	**L**	**2**	Libra	Lb	3
14	Sudáfrica	Rand	**B**	**2**	Libra	Lb	3
15	Colombia	Peso Colombiano	**R**	**2**	Kilogramo	Kg.	3
16	Costa Rica	Colón	**$**	**0**	Kilogramo	Kg.	3

Para salir de la configuración regional, pulse la **tecla $/kg.**

05 » Operación - Ventas

VENTA CON INGRESO MANUAL DEL PRECIO



2

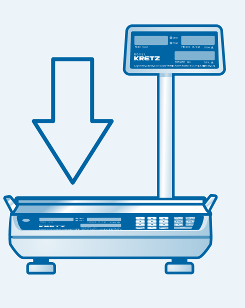
VISOR

3.100

1) Coloque el producto sobre el plato de la balanza.
2) Ingrese el precio por kilogramo del producto
(la balanza tomará el punto decimal de manera automática)
3) En el display «IMPORTE» aparecerá el importe del producto pesado.
4) Retire el producto del plato de la balanza.
5) La balanza volverá a cero.

VENTA POR PLU







1) Coloque el producto sobre el plato de la balanza.
2) Ingrese el número de **PLU** del producto.
3) Pulse la **tecla PLU.**





4) En el display «PRECIO» aparecerá el precio por kg almacenado en memoria. En el display «IMPORTE» aparecerá el importe del producto pesado.
5) Retire el producto del plato de la balanza.
6) La balanza volverá a cero.

05 » Operación - Ventas

VENTA POR PESO PREFIJADO

La balanza le permite prefijar un peso deseado para una operación. De esta manera, usted podrá ir sumando peso sobre el plato de la balanza y le advertirá mediante una señal audible cuando el peso alcance o supere el valor prefijado. Esta función se vuelve muy útil para aquellos productos expendidos desde el mostrador, por ejemplo los fiambres.
Para realizar una operación de venta por peso prefijado, continué con los siguientes pasos:

1) Pulse la **tecla 0.**
2) Pulse la **tecla PLU.**
3) Ingrese el peso deseado en gramos.
4) Pulse la **tecla $/Kg.**

La balanza guardará el peso prefijado en su memoria hasta que sea borrado y activará la señal audible cada vez que el peso alcance o supere el valor prefijado.

Para deshabilitar esta función, continué con los siguientes pasos:

1) Pulse la **tecla 0.**
2) Pulse la **tecla PLU.**
3) Pulse la **tecla BORRA.**
4) Pulse la **tecla $/Kg.**

PESO DE CORTE

1) Pulse las **teclas 5, 0, 2**
2) Pulse la **tecla PLU**

Si desea que la balanza no transmita el peso de corte, pulse la **tecla 0.**
Si desea que la balanza transmita el peso de corte, pulse la **tecla 1.**



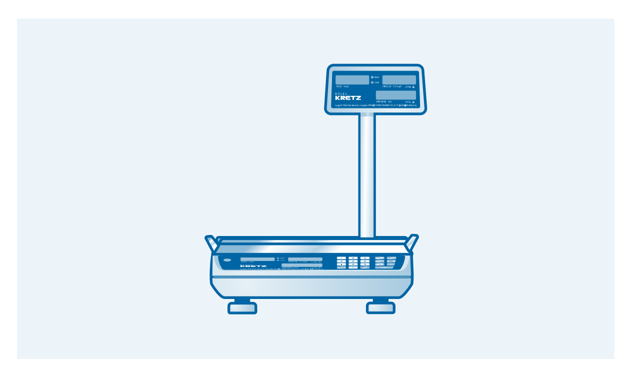
La balanza sale de fábrica configurada con capacidad para 450 PLU, impresor Mara y sin transmisión de peso de corte.



05 » Operación - Pesaje

PESAJE DE MÚLTIPLES ITEMS CON UN MISMO PRECIO

Si desea realizar múltiples operaciones de pesaje utilizando un mismo precio, continué con los siguientes pasos:

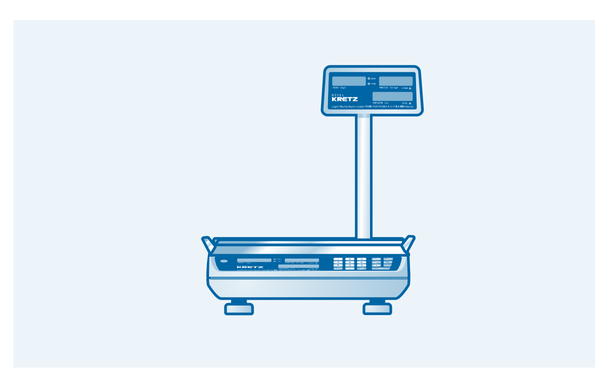


1) Asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.
2) Ingrese el precio por kilogramo del producto
(la balanza tomará el punto decimal de manera automática)
3) Coloque el producto sobre el plato de la balanza.
4) En el display «IMPORTE» aparecerá el importe del producto pesado.
5) Retire el producto del plato de la balanza.
6) El precio quedará almacenado para realizar un nuevo pesaje.
7) Para borrar el precio almacenado, pulse la **tecla BORRAR**

05 » Operación - Pesaje

SUMA DE ARTÍCULOS

Si desea sumar varios artículos en una misma venta, siga los siguientes pasos:



Con el impresor Koala Kretz saca ticket sólo en Novel 31.

1) Asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.
2) Coloque un producto sobre el plato de la balanza.
3) Ingrese el precio por kilogramo del producto.
4) Pulse la **tecla +.**



5) Retire el producto del plato de la balanza.
6) Repita los pasos **2 al 5** para cada producto que desee sumar.



Para sumar productos no pesables, siga los siguientes pasos:
» Asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.
» Ingrese el precio por unidad del producto.
» Pulse la tecla +.

7) Pulse la **tecla TOTAL** para obtener el número de items sumados y el importe total de la operación.

8) Si desea calcular el vuelto, ingrese la suma de dinero recibida de parte del cliente.
9) Pulse la **tecla TOTAL.**
10) El visor mostrará el vuelto a entregar.

11) Pulse la **tecla TOTAL** nuevamente para finalizar la operación.
12) La balanza volverá a cero.

Cada vez que pulse la **tecla "+",** se iluminarán tanto el indicador de Item como el de Total. El visor mostrará el número de items sumados y el importe parcial acumulado hasta el momento.

Al calcular el vuelto, si el valor introducido es menor al importe total, la balanza restará éste valor del importe total. Esta función es de gran utilidad para corregir errores en la venta o restar el valor de un envase.

05 » Operación - Tara

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN TARA

La balanza le permite asignar un peso determinado, llamado Tara, que se descontará del peso bruto del producto. Esta función se vuelve muy útil para aquellos productos que se pesan con su envase, donde la Tara equivale al peso del envase.

1) Asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.
2) Coloque sobre el plato de la balanza la carga que desea asignar como **Tara.**



3) Pulse la **tecla TARA.**
4) Se iluminará el indicador de **Tara.**
5) Coloque un producto sobre el plato de la balanza.
6) El visor mostrará el peso neto (peso bruto menos Tara).

Para borrar el valor de la Tara, asegúrese que el plato de la balanza esté descargado.

Pulse la **tecla TARA.**



La Tara quedará almacenada en la memoria de la balanza hasta que sea borrada.

VENTA MÚLTIPLE CON LA FUNCIÓN TARA

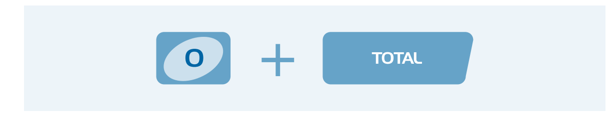
1) Pesar Producto.
2) Llamar a Precio.
3) Pulse la **Tecla TARA.**

05 » Operación - Totales

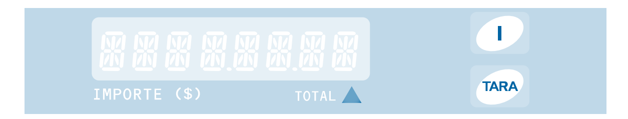
TOTALES GENERALES

La balanza almacena en su memoria todas las operaciones de venta realizadas. La balanza le permite ver los totales acumulados de importe y peso en cualquier momento del día. Si desea ver estos totales, siga los siguientes pasos:

1) Mantenga pulsadas las **teclas 0 y TOTAL** simultáneamente.



2) Se iluminará el indicador de Totales y el visor mostrará los totales acumulados de importe y peso hasta ese momento.



3) Suelte las teclas.
4) La balanza volverá a cero.

Si desea borrar los totales, pulse las **teclas BORRAR y TOTAL** simultáneamente.

05 » Operación - Totales

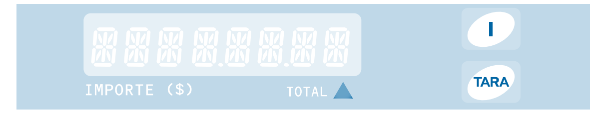
TOTAL POR PLU

El **Total por PLU** le permite ver los totales acumulados de importe y peso de cada **PLU.**

1) Ingrese el número de **PLU** del cual desea ver los totales.
2) Pulse la **tecla PLU.**
3) Mantenga pulsada la **tecla $/kg.**



4) Se iluminará el indicador de Totales y el visor mostrará el importe acumulado y el total de kilogramos vendidos hasta ese momento.





Si la balanza se encuentra conectada a un impresor, éste emitirá una etiqueta o ticket con los totales acumulados de peso e importe del PLU seleccionado.

5) Suelte la **tecla $/kg.**
6) La balanza volverá a cero.

Si desea borrar los totales de un **PLU**, continué con los siguientes pasos:

1) Ingrese el número de **PLU** del cual desea borrar los totales.
2) Pulse la **tecla PLU.**
3) Mantenga pulsada la tecla **teclas $/kg.**
4) Mientras mantiene pulsada las **teclas $/kg,** pulse la **tecla BORRA.**



Si desea borrar todos los totales acumulados (general, por operador y de todos los PLU) pulse las teclas BORRA y 0 simultáneamente

TOTAL ACUMULADO POR PLU

La balanza le permite almacenar el precio de hasta 450 artículos en su memoria. Cada uno de estos artículos será asociado a un Nº de PLU para su fácil acceso desde la balanza.

1) Pulse las **teclas 5, 0, 0**
2) Pulse la **tecla PLU**





Si desea almacenar el total acumulado individual de cada **PLU**, pulse la **tecla 0** (si elige esta opción, la capacidad máxima de la balanza será de 150 PLU)

Si no desea almacenar el total acumulado individual de cada **PLU**, pulse la **tecla 1** (si elige esta opción, la capacidad máxima de la balanza será de 450 PLU)

Pulse la **tecla $/kg.**

Que la gente nos elija es el desafío,
Que el futuro nos acepte, la responsabilidad.

Conoce más de lo que eliges. Entra a www.kretz.com.ar





www.kretz.com.ar

Planta Industrial

Pueblo Esther
Ruta Nac. Nº 9 Km 276
2126 | Santa Fe.
Argentina.
Tel: +54 (341) 492-7400
Fax: +54 (341) 492-7410

Oficinas

Rosario
Italia 1891
S2000GCE | Santa Fe.
Argentina.
Tel: +54 (341) 482-6049
Fax: +54 (341) 482-5945

Ciudad Autónoma de Bs As
Talcahuano 718 piso 9
C1013AP | Cap. Federal.
Argentina.
Tel: +54 (11) 4375-4220
Fax: +54 (11) 4375-4221

ventas@kretz.com.ar // exportsales@kretz.com.ar

Nuestros Compromisos







